

FOGSKUMSPISTOL FUGESKUMPISTOL SAUMAUSVAAHTOPISTOOLI FUGESKUMPISTOL



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuaja/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com





EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÆRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDER²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKREFTER AT KONSTRUKTION OG FRAMSTILLING AF DETTE PRODUKT
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

DECELERATES THAT CONSTRUCTION AND MANUFACTURING OF THIS
PRODUCT COMPLY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

1. 2006/42/EC

2. EN 1953:2013

PRODUCT NAME:

FOGSKUMS PISTOL STANDARD
FUGESKUMPISTOL
SAUMAUSSVAHTOPISTOOLI
FUGESKUMPISTOL

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:
88-060

HELSINGBORG 2014-04-28

Erik Lundgren
PRODUCT MANAGER

FOGSKUMSPISTOL

INTRODUKTION

Läs manualen före användning och spara den på en säker plats för framtida behov. Läs och följ även alla bruksanvisningar och säkerhetsföreskrifter för de produkter som används ihop med fogskumpistolen.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna fogskumpistol ska användas med Biltemas Fogskum för pistol samt rengöras med Biltemas Fogskumrengöring. Fogskumpistolen får endast användas i enlighet med instruktionerna i denna manual.

TEKNISKA DATA

Max arbetstryck: 3,5 bar

Av aluminium

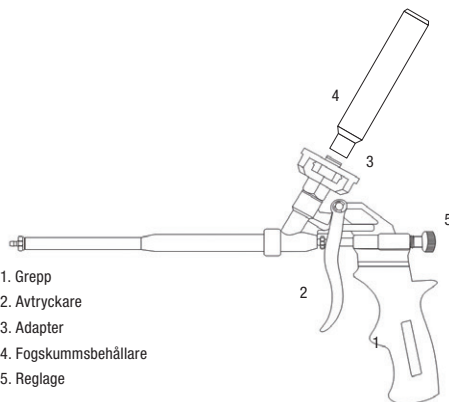
Stålnål

Längd: 28,5 cm

Två långa och två korta munstycken medföljer

ANVÄNDNING

Skaka burken med fogskum ordentligt och ta bort locket. Spraya lite fogskumrengöring på fogskumpistolens adapter och skruva på burken. Justera mängden med reglaget och tryck ut fogskum med avtryckaren. Fogskumrengöring förhindrar att skum fastnar på adaptern och gör det enkelt att ta bort burken efter avslutat arbete.



VARNING!

- Fogskumpistolen innehåller vassa delar. Hantera den varsamt och kontrollera före användning att den är hel och funktionell så att det inte föreligger risk att skada sig på vassa delar.
- Rikta aldrig fogskumpistolen mot människor eller djur.
- Kontakt med eller inandning av giftiga ämnen, gaser, ånga, damm kan uppstå vid användning av denna produkt. Använd personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd och arbetshandskar. Använd fogskumpistolen endast i ett välventilerat utrymme.
- Läs varningstext och instruktioner för fogskummet före användning .

BURKBYTE

När burken är tom, placera den upprätt med fogskumpistolen monterad så att skumrester samlas på botten. Den tomma burken ska tas bort i upprätt läge så att skumrester inte rinner in i fogskumpistolen. Skruva burken ett varv och tryck in avtryckaren så att gas och kvarvarande skum avlägsnas. Skruva därefter av burken helt. Spraya fogskumrengöring på adaptern innan ny burk monteras.

FÖRVARING

Avlägsna burken med fogskum och rengör fogskumpistolen noga med fogskumrengöring. Anslut fogskumrengöringen till fogskumpistolen och tryck på avtryckaren tills rent medel sprutas ut och allt fogskum är borta.

OBS! Förvara aldrig en icke rengjord pistol utan ansluten burk eftersom kvarvarande fogskum då kommer att stelna. En burk med skum kvar kan förvaras en viss tid om den är ansluten till pistolen. Förvara då burken upp och ned för att förhindra att gas läcker ut från fogskummet. Öppnade burkar med fogskum ska förvaras stående när de inte är anslutna till en pistol.

FUGESKUMPISTOL

INNLEDNING

Les bruksanvisningen før bruk, og oppbevar den på et sikkert sted for å kunne slå opp i den senere. Les og følg også alle bruksanvisninger og sikkerhetsforskrifter for produktene som brukes sammen med fugeskumpistolen.

BRUKSOMRÅDE

Denne fugeskumpistolen skal brukes med Biltemas fugeskum for pistol og rengjøres med Biltemas fugeskumrengjøring.

Fugeskumpistolen skal kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. arbeidstrykk: 3,5 bar

Av aluminium

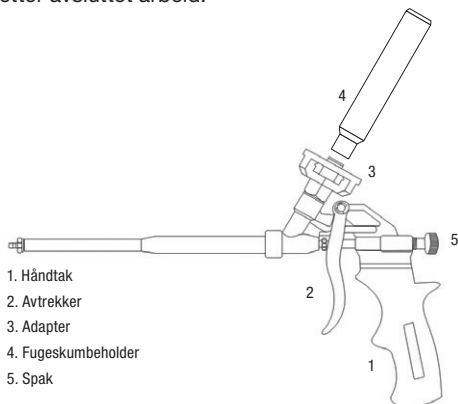
Stålnål

Lengde: 28,5 cm

Leveres med to lange og to korte munnstykker.

BRUK

Rist boksen med fugeskum godt, og ta av lokket. Spray litt fugeskumrengjøring på fugeskumpistolens adapter, og skru på boksen. Juster mengden med reguleringsanordningen, og trykk ut fugeskum med avtrekkeren. Fugeskumrengjøring hindrer at skum fester seg på adapteren og gjør det enkelt å ta av boksen etter avsluttet arbeid.



ADVARSEL!

- Fugeskumpistolen inneholder skarpe deler. Hånder den varsomt, og kontroller at den er hel og i orden før bruk slik at du ikke skader deg på skarpe deler.
- Fugeskumpistolen må aldri rettes mot mennesker eller dyr.
- Kontakt med, eller innånding av giftige stoffer, gasser, damp og støv kan oppstå når dette produktet brukes. Bruk verneutstyr som maske og arbeidshansker. Fugeskumpistolen må kun brukes i rom med god ventilasjon.
- Les advarsler og instruksjoner for fugeskummet før bruk.

SKITE BOKS

Når boksen er tom, plasser den opprett med fugeskumpistolen montert slik at skumrester samles på bunnen. Den tomme boksen skal tas av i opprett posisjon slik at skumrester ikke renner inn i fugeskumpistolen. Skru boksen en omdreining, og trykk inn avtrekkeren slik at gass og gjenværende skum fjernes. Skru deretter boksen helt av. Spray fugeskumrengjøring på adapteren før ny boks monteres.

OPPBEVARING

Fjern boksen med fugeskum, og rengjør fugeskumpistolen grundig med fugeskumrengjøring. Koble fugeskumrengjøringen til fugeskumpistolen, og trykk på avtrekkeren til rent middel sprøytes ut og alt fugeskum er borte.

OBS! Oppbevar aldri en ikke rengjort pistol uten tilkoblet boks fordi gjenværende fugeskum da stivner. En boks som har skum igjen, kan oppbevares en viss tid dersom den er koblet til pistolen. Oppbevar da boksen opp ned for å hindre at gass lekker ut fra fugeskummet. Uåpnede bokser med fugeskum skal oppbevares stående når de ikke er koblet til en pistol.

SAUMAUSSVAAHTOPISTOOLI

JOHDANTO

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten. Lue yhdessä saumausvaahtopistoolin kanssa käytettävien tuotteiden käyttöohjeet ja turvallisuusmääräykset ja noudata niitä.

KÄYTTÖKOHEET

Tämä saumausvaahtopistoolia on käytettävä yhdessä Bilteman Saumausvaahdon (pistoolilla levitettävä) kanssa ja puhdistettava Bilteman Saumausvaahdon puhdistusaineella. Saumausvaahtopistoolia saa käyttää vain tätä käyttöohjetta noudattaen.

TEKNISET TIEDOT

Suurin työpaine: 3,5 baaria

Alumiinia

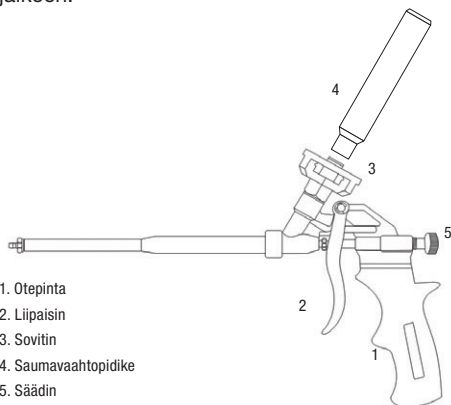
Teräsneula

Pituus: 28,5 cm

Mukana kaksi pitkää ja kahta lyhyttä suutinta.

KÄYTTÄMINEN

Ravista saumausvaahdotölkki kunnolla ja poista korkki. Suihkuta hieman saumausvaahdon puhdistusainetta saumausvaahtopistoolin sovittimeen ja kierrä se kiinni tölkkiin. Säädä määrä säätimellä ja suihkuta saumausvaahdot painamalla liipaisinta. Saumausvaahdon puhdistusaine estää vaahtoa tarttumasta kiinni sovittimeen ja helpottaa tölkin irrottamista työn jälkeen.



1. Otepinta
2. Liipaisin
3. Sovitin
4. Saumavaahtopidike
5. Säädin

VAROITUS!

- Saumausvaahtopistooli sisältää teräviä osia. Käsittele sitä varovasti ja tarkasta ennen käyttöä, että pistooli on ehjä ja toimiva niin, etteivät terävät osat voi aiheuttaa vahinkoa.
- Älä koskaan suuntaa saumausvaahtopistoolia kohti ihmisiä tai eläimiä.
- Tämän tuotteen käyttö saattaa altistaa myrkyllisille aineille, kaasuille, höyryille, pölylle joko kosketuksen tai hengityksen kautta. Käytä suojavarusteita, kuten hengityksensuojainta ja suojakäsineitä. Käytä saumausvaahtopistoolia vain hyvin tuulettuvissa tiloissa.
- Lue saumausvaahdon varoitusteksti ja ohjeet ennen käytön aloittamista.

TÖLKIN VAIHTAMINEN

Kun tölkki on tyhjä, aseta se pystyasentoon saumausvaahtopistooli asennettuna niin, että vaahtojäämät kerääntyvät pohjalle. Tyhjä tölkki on irrotettava pystyasennossa niin, että vaahtojäämät eivät valu saumausvaahtopistooliin. Käännä tölkkiä yksi kierros ja paina liipaisinta niin, että kaasu ja jäljellä oleva vaahto saadaan poistettua. Kierrä tölkki sen jälkeen kokonaan irti. Suihkuta saumausvaahdon puhdistusainetta sovittimeen ennen uuden tölkin asentamista.

SÄILYTTÄMINEN

Poista saumausvaahdotölkki ja puhdista saumausvaahtopistooli huolellisesti saumausvaahdon puhdistusaineella. Liitä saumausvaahdon puhdistusaine saumausvaahtopistooliin ja paina liipaisinta, kunnes esiin suihkuu puhdasta ainetta, jossa ei ole lainkaan saumausvaahdotta.

HUOMIO! Älä koskaan säilytä puhdistamatonta pistoolia ilman yhdistettyä tölkkiä, sillä jäljellä oleva saumausvaahdot jähmettyy Tölkkiä, jossa on jäljellä vaahtoa, voidaan säilyttää jonkin aikaa, jos se on yhdistettynä pistooliin. Säilytä tällöin tölkkiä ylösalaisin, ettei kaasu vuoda ulos saumausvaahdosta. Avaamattomat saumausvaahdotölkit on säilytettävä pystyasennossa, kun ne eivät ole yhdistettynä pistooliin.

FUGESKUMPISTOL

INTRODUKTION

Læs manualen før brug og opbevar den et sikkert sted til fremtidigt brug. Læs og følg også alle brugsanvisninger og sikkerhedsforskrifter for de produkter, der bruges sammen med fugepistolen.

ANVENDELSESOMRÅDE

Denne fugekumpistol skal bruges sammen med Biltemas fugeiskum til pistol og rengøres med Biltemas fugeiskumrens. Fugekumpistolen må kun bruges i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.

TEKNISKE DATA

Maks. arbejdstryk: 3,5 bar

Af aluminium

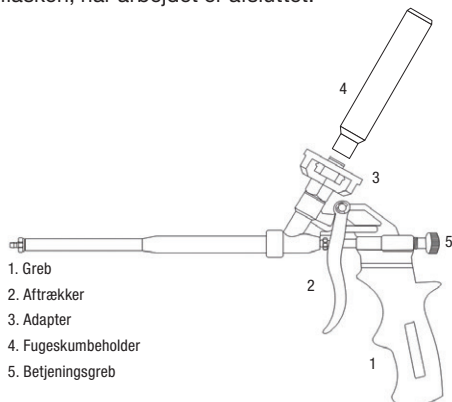
Stålnål

Længde: 28,5 cm

To lange og to korte mundstykker medfølger.

ANVENDELSE

Ryst flasken med fugeiskum grundigt og fjern låget. Sprøjt lidt fugeiskumrens på fugekumpistolens adapter og skru flasken på. Mængden justeres med reguleringshåndtaget, og fugeiskummet trykkes ud med aftrækkeren. Fugeiskumrens forhindrer, at skummet sætter sig fast på adapteren, og gør det nemt at fjerne flasken, når arbejdet er afsluttet.



ADVARSEL!

- Fugekumpistolen indeholder skarpe dele. Håndter den forsigtigt, og kontroller før anvendelse, at den er hel og funktionsdygtig, så der ikke er risiko for at pådrage sig skader på skarpe dele.
- Ret aldrig fugekumpistolen mod mennesker eller dyr.
- Kontakt med eller indånding af giftige stoffer, gasser, damp og støv kan forekomme ved brug af dette produkt. Brug personligt beskyttelsesudstyr som åndedrætsværn og arbejdshandsker. Brug altid fugeiskumpistolen i et godt ventileret rum.
- Læs advarselsteksten og instruktionerne for fugeiskummet inden brug.

UDSKIFTNING AF FLASKE

Når flasken er tom, anbringes den lodret med fugekumpistolen monteret, så skumresterne samles på bunden. Den tomme flaske skal fjernes i lodret stilling, så der ikke løber skumrester ind i fugekumpistolen. Drej flasken en omgang og tryk aftrækkeren ind, så gas og skumrester kommer ud. Skru derefter flasken helt af. Sprøjt fugeiskumrens på adapteren inden montering af ny flaske.

OPBEVARING

Fjern flasken med fugeiskum og rengør fugekumpistolen med fugeiskumrens. Tilslut fugeiskumrensen til fugekumpistolen og tryk på aftrækkeren, indtil der kun kommer rensemiddel ud, og alt fugeiskummet er væk.

OBS! Opbevar aldrig en ikke rengjort pistol uden tilsluttet flaske, da det tilbageværende fugeiskum da vil stivne. En flaske med skum kan gemmes et stykke tid, hvis den er monteret på pistolen. Flasken skal opbevares lodret for at forhindre, at der lækker gas ud af fugeiskummet. Uåbnede flasker med fugeiskum skal opbevares stående, når de ikke er monteret på en pistol.

